

98

(# 20, folio 84).

15

25-15

No. 8

19 44

Escritura Pública

de
Donación de un lote de terreno
rústico, en el Cantón El Triunfo

OTORGANTES:

Goroteo Estrada Escuela

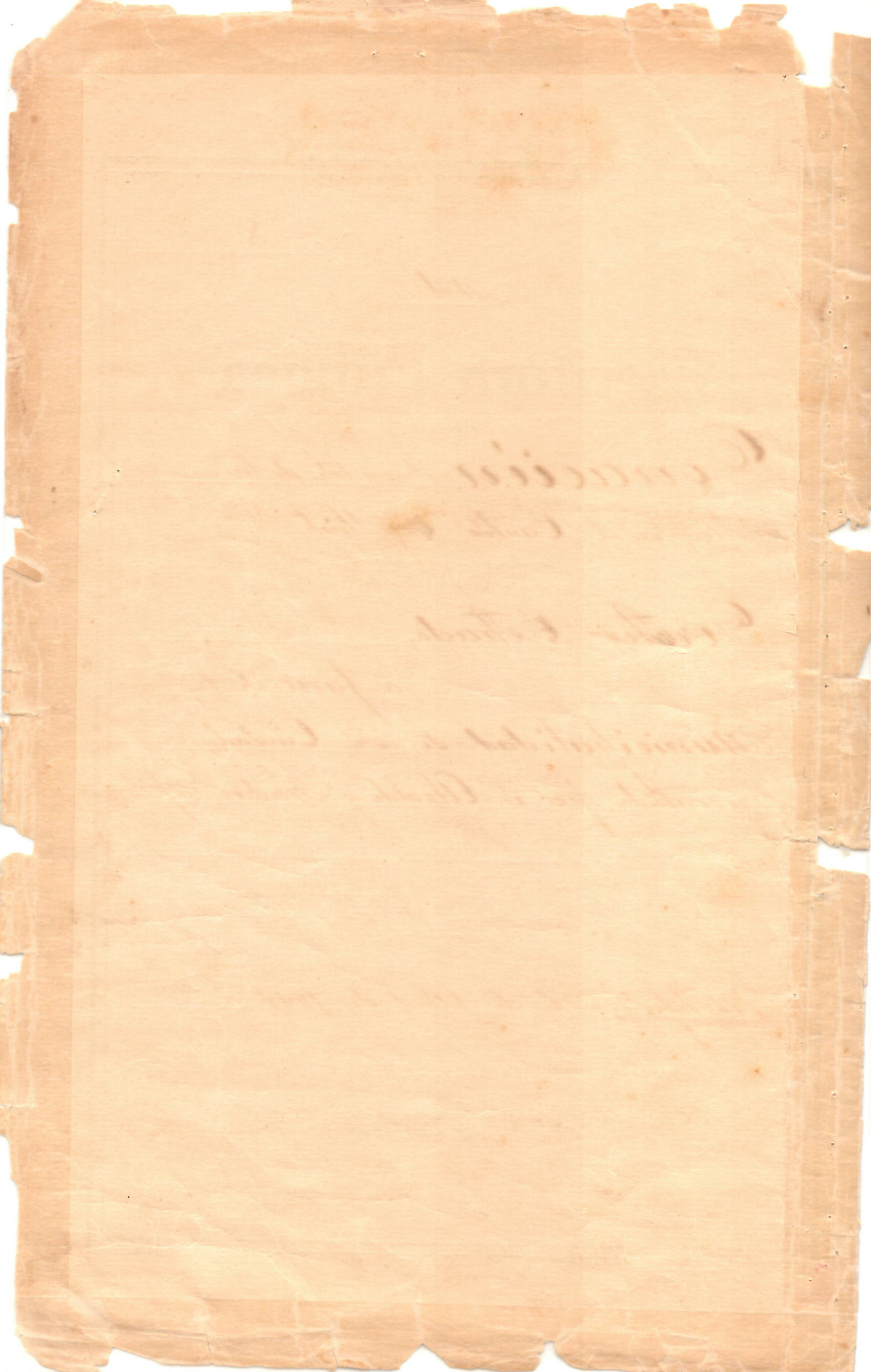
a favor de la
Municipalidad de esta Ciudad, re-
presentada por el Alcalde y Síndico *Mpal*

José León Narváez
ABOGADO

Metapán, 26 de Abril de 1944

se tomó nota

República de El Salvador, C. A.



Nº 027306



T. R. Nº 027703

1 NUMERO OCHO.-En la Ciudad de Metapán, a las catorce horas del trece -
2 de Abril de mil novecientos cuarenticuatro.-Ante mí, José León Nervaéz,
3 Notario autorizado, de éste domicilio, y testigos que nominaré, esté -
4 presente don Doroteo Estrada, de setenticinco años de edad, labrador, -
5 de éste domicilio, portador de su Cédula de Vecindad y Boleto Recibo
6 de Vialidad, a la vista, números cuatrocientos diecinueve mil setecien-
7 tos cuarentiocho, y noventa y dos mil novecientos treinticinco, Serie "C",
8 y dice: que dona gratuita e irrevocablemente con la condición de que -
9 se construya una casa para Escuela, a la Municipalidad de ésta Ciudad,
10 un terreno rústico, inculto, situado en el Cantón El Shiste de la ju-
11 risdicción de ésta Ciudad, que mide y linda: al Norte, en veinte metros
12 sesenticuatro milímetros, con terreno del donante señor Estrada, del -
13 que se desmembra el que vá describiéndose; al Oriente, en cuarenta me-
14 tros ciento veintiocho milímetros, con solar de la señora Guadalupe -
15 García; al Sur, en veinte metros sesenticuatro milímetros, con terreno
16 del mismo donante, de donde se desmembra, y el de Adela Bojórquez, me-
17 diando camino vecinal; y al Poniente, en cuarenta metros ciento vein-
18 tiocho milímetros, con solar de Rogelio y Victoria Villalta, mediando
19 un callejón.-El terreno donado se desmembra del de veintidos hectá-
20 reas, cuarenta áreas, denominado especialmente "PITA FLOJA", situado en -
21 la hacienda MATALAPA, del cantón ya citado, y de éstos linderos: al Nor-
22 te, con terreno de Doroteo Estrada, y Felicitas Martínez, camino de por
23 medio; al Oriente, cerco de piedra antiguo de por medio, con terreno de -
24 Mónica Duarte de Bojórquez; al Sur y Poniente, con terreno de doña Ana
25 Sandoval viuda de Castaneda, amates esquineros, inmueble que adquirió

por compra a doña Ana Sandoval viuda de Castaneda, por escritura pública otorgada en ésta Ciudad, el dieciseis de Septiembre de mil novecientos treinticuatro, ante el Notario Doctor Manuel de Jesús Mena, inscrita en el Registro de la Propiedad Raíz, bajo el número doscientos treintiuno, del Tomo ciento sesentisiete de éste Departamento; que el inmueble que se dona, esté libre de todo gravámen, y lo estima en veinticinco colones, y produce una renta anual de tres colones doce centavos, y lo dona con la condición expresa de que en él, se construya una ESCUELA MIXTA MUNICIPAL, y por la presente escritura hace a la Municipalidad de ésta Ciudad, formal entrega y tradición del inmueble que dona, con el dominio, posesión, y demás derechos que le pertenecen. - Presentes los señores Alcalde Municipal de ésta Ciudad don SAMUEL MENENDEZ, de cincuentiseis años de edad, agricultor en pequeño, portador de su Cédula de Vecindad y Boleto Recibo de Visidad, a la vista, números quinientos doce mil quinientos ochentidós y tres mil seiscientos setentiseis, de la Serie "B"; y el Síndico Municipal don FRANCISCO NOVA SANDOVAL, de treintión años de edad, comerciante, portador de su Cédula de vecindad y Boleto ~~Recibo~~ de Visidad, de la Serie "C", a la vista, números seiscientos setenticinco mil, doscientos sesenticinco, y cuatro mil cuatrocientos veintiuno, respectivamente, dijeron: que en su calidad de Alcalde y Síndico Municipales, y debidamente autorizados, aceptan en nombre y representación de la Municipalidad de ésta Ciudad, la DONACION QUE A FAVOR DE ELLA HACE EL Señor ESTRADA, del terreno descrito, con el dominio, posesión, y demás derechos que se les transmiten, y obligan a la Municipalidad que representan al -

Nº 027307



I. R. Nº 027702

1 cumplimiento de la obligación impuesta.-Doy fé de ser legítima la -
2 personería de los otorgantes, la del señor Menéndez, por tener a la -
3 vista el decreto de catorce de Diciembre del año recién pasado, del -
4 Poder Ejecutivo, en que se le nombra Alcalde Municipal de ésta Ciudad,
5 para el bienio MIL NOVECIENTOS CUARENTICUATRO Y MIL NOVECIENTOS CUA-
6 RENTICINCO, firmado por el Ministro de Gobernación R. V. MORALES; y la
7 del Síndico, con su Credencial a la vista, extendida por el Directorio
8 de la Junta Popular de Elecciones a Cargos Consejiles de Metapán, el
9 doce de diciembre del año recién pasado, y firmada por los señores -
10 Porfirio Orellana, Presidente, Augusto S. Martínez, Vice-Presidente, Benj.
11 Sandoval n., -Federico Luna, -Pedro Calito, H. Rivas V., Ref. V. García,
12 Guill. A. Méndez, en concepto de Escrutadores y Primero y Segundo Se-
13 cretario; además he tenido a la vista el Acuerdo del Supremo Poder -
14 Ejecutivo en el Ramo de Gobernación, de veintidos de Enero de mil no-
15 vecientos cuarentitres, en que se faculta a la Municipalidad de ésta
16 Ciudad, para que acepte la donación que a su favor hace don Doroteo
17 Estrada, de un terreno situado en el Cantón El Shiste, bajo la condi-
18 ción de que se construya en él, una Escuela Mixta, haciendo constar el
19 agradecimiento del Supremo Poder Ejecutivo, al señor Estrada, por su
20 valioso donativo en pro del vecindario del Shiste; también he tenido
21 a la vista la autorización de la Municipalidad al Señor Alcalde y se-
22 ñor Síndico Municipales, señores Doctor Samuel Menéndez y don Francis-
23 co Nova, para que en nombre y representación de la Municipalidad de -
24 ésta Ciudad, acepten la donación de que se ha hecho mérito, firmadas -
25 las transcripciones en ésta Ciudad, el doce del mes en curso, la del -

1 primero por Fran. J. García, Alcalde Accidental y la del Segundo por
2 S. Menéndez, Alcalde Municipal.-Los documentos relacionados están en la
3 forma legal.-Así se expresaron los otorgantes, a quienes doy fé de co-
4 nocer, y de que manifiestan no ser parientes en ningún grado, y a quie-
5 nes expliqué las consecuencias legales de su contrato, y de que per-
6 sistieron en llevarlo adelante, y leído que les fué por mí éste ins-
7 trumento en un solo acto sin interrupción, en presencia de los testi-
8 gos hábiles de mi conocimiento señores Salvador Magaña, de cuarenti-
9 cinco años de edad, y don Federico Antonio Leiva, de setentidos años
10 de edad, ambos escribientes, de éste domicilio, dijeron los mismos otor-
11 gantes, que está escrito a su voluntad y firmamos, menos el donante por
12 decir no saber, pero a su ruego lo hace el primer testigo.-Se agrega-
13 rá la Boleta de Alcabala, el donante no paga Impuestos Directos, por-
14 no tener capital imponible.-Enmendado-veintidos-cuarenta-terrenos de
15 Doroteo Estrada y Felicitas Martínez-dona-consejiles-vale-Testado--
16 noventidos centiárees-p-no vale-Entre líneas-de donde se desmembra-
17 de la Municipalidad-Vale-Salv: Magaña-S. MENENDEZ-F. NOVA S.-F. A.
18 LEIVA--ANTE MI; JOSE LEON NARVAEZ--Hay cinco rúbricas.-
19 Pasó ante mí de los folios ocho frente y vuelto al nueve también
20 frente del primer Libro de mi Protocolo que llevo durante el corrien-
21 te año; y firmo y sello éste testimonio, en la Ciudad de Metapán, a los
22 veintiséis días del mes de Abril de mil novecientos cuarenticuatro.-
23 Enmendado-Escuela Mixta-escritura-Vale-Testado-Recibo-no vale-



Jose Leon Narvaez
Consentidos

Jose Leon Narvaez

para la inscripción

Guante

Guante llamada razón. bajo el número
98 y a la página ¹⁹⁶/₁₉₉ del Libro de
Inscripción de documentos Privados
que lleva esta Oficina.

Municipalidad de Metapán, Veintinueve de
Abril de mil novecientos y cuatro
y cuatro-



México



Attestado

